

## Mobilità

Treno e autobus

In bicicletta / A piedi

Auto / Moto

Licenza di condurre

## Treno e autobus

La Svizzera dispone di una rete di trasporto pubblico molto ben articolata. Praticamente ogni località è raggiungibile con il treno o con l'autobus. I mezzi di trasporto pubblico sono puntuali e circolano a intervalli regolari.

### Trasporto pubblico

In Svizzera viene data molta importanza al trasporto pubblico (ÖV). Moltissime persone utilizzano il treno o l'autobus, poiché quasi tutte le località sono raggiungibili con i mezzi pubblici più volte nell'arco di un'ora. In realtà le tariffe sono relativamente care, ma esistono diverse possibilità per risparmiare. Può essere vantaggioso, per esempio, acquistare un abbonamento o un biglietto risparmio, e con l'abbonamento metà-prezzo (Halbtaxabo), che costa relativamente poco, si paga, in tutta la Svizzera, la metà del costo del biglietto.

### Biglietti e abbonamenti

Chi vuole usare il treno deve acquistare un biglietto (Billett) prima di mettersi in viaggio, poiché sul treno non si possono acquistare biglietti. Sugli autobus valgono regole diverse. In ogni stazione ferroviaria e nella maggior parte delle fermate degli autobus, si trovano dei distributori automatici di biglietti e nelle stazioni più grandi anche degli sportelli serviti da personale; inoltre i biglietti si possono acquistare anche online o tramite il cellulare. Per chi viaggia frequentemente sono disponibili diversi tipi di abbonamento, acquistabili per tratte singole, per determinate zone o per l'intera rete del trasporto pubblico svizzero (Generalabonnement). I bambini fino a 6 anni viaggiano gratis. Fino a 16 anni potete viaggiare, insieme ai genitori o ai nonni, quasi gratuitamente, se siete in possesso di una carta Junior o carta Nipotini (Junior- oder Enkelkarte) Informazioni sui biglietti e sugli abbonamenti si possono ottenere presso le Ferrovie federali svizzere (SBB) o presso le aziende degli autobus.

### Canton Argovia – A-Welle

La comunità tariffaria A-Welle (Tarifverbund A-Welle) offre all'interno del Canton Argovia delle tariffe particolari per biglietti, abbonamenti e carte giornaliere. Il territorio è suddiviso in più zone. I biglietti o gli abbonamenti sono validi, sui treni o sugli autobus, all'interno delle zone per cui li si è acquistati. Chi effettua un viaggio oltre i confini del territorio, necessita di un biglietto aggiuntivo separato.

## **Carte giornaliere comunali**

Chi pianifica un viaggio piuttosto lungo all'interno della Svizzera, può acquistare in molti Comuni una carta giornaliera (Gemeindetageskarte) ad un prezzo scontato. L'offerta è tuttavia limitata, perciò bisogna prenotare la carta con sufficiente anticipo. Informazioni al riguardo vengono fornite dalle amministrazioni comunali.

## **Rete notturna**

Nel Canton Argovia, durante i fine settimana, circolano degli autobus o dei treni anche fino a tarda notte. Attenzione: sulle linee notturne, oltre al regolare biglietto, bisogna pagare uno speciale supplemento.

## **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.konnichiwa-aargau.ch/it/mobilita/treno-e-autobus](http://www.konnichiwa-aargau.ch/it/mobilita/treno-e-autobus)

## In bicicletta / A piedi

Nel Canton Argovia, grazie all'estesa rete di percorsi ciclabili, andare in bicicletta è molto piacevole. Molte persone utilizzano la bicicletta per recarsi sul posto di lavoro. Per i pedoni e per gli escursionisti esistono dei percorsi escursionistici specifici.

### Spostarsi a piedi o in bicicletta (Velo)

Le città ed i comuni dell'Argovia sono attraenti per i pedoni e per i ciclisti e soprattutto sono relativamente sicuri. Per questo motivo molte persone rinunciano all'automobile quando devono percorrere delle brevi distanze. In molti luoghi esistono apposite piste o corsie ciclabili. In prossimità delle strisce pedonali i pedoni hanno sempre la precedenza nei confronti di qualsiasi veicolo (tranne nel caso di un attraversamento pedonale regolato da semaforo). Nel Canton Argovia esistono sentieri per passeggiare e percorsi escursionistici molto belli, da scoprire nel tempo libero. I sentieri escursionistici sono indicati con una segnaletica di colore giallo.

### Regole per i ciclisti

In Svizzera per andare in bicicletta non serve nessun documento specifico e non è necessario sostenere alcun esame. In genere valgono le stesse norme della circolazione stradale come per gli automobilisti. Quando ci sono delle apposite piste o corsie ciclabili, è obbligatorio usarle. La bicicletta deve essere idonea alla circolazione (freni buoni, campanello, catarifrangenti davanti, dietro e nei pedali, luce anteriore e posteriore). Non vige l'obbligo di indossare il casco, ma è consigliabile usarlo. Chi va in bicicletta dovrebbe in ogni caso stipulare un'assicurazione di responsabilità civile privata, poiché deve rispondere dei danni causati (a persone o a cose).

### Imparare ad andare in bicicletta

Chi vuole imparare ad andare in bicicletta può frequentare un corso. L'associazione Pro bicicletta (Pro Velo) offre dei corsi in tutte le regioni del Cantone. Per gli immigrati, in alcuni comuni, vengono tenuti dei corsi specifici. Nei mercati delle biciclette usate (Velobörsen) si possono acquistare delle biciclette di seconda mano a prezzi convenienti.

### Trasporto della bicicletta

Chi vuole portare la bicicletta in treno o sull'autobus necessita di un particolare biglietto. Non è possibile portare, sempre e ovunque, una bicicletta con sé e, per il trasporto in treno, talvolta è necessario prenotare il posto.

## **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.konnichiwa-aargau.ch/it/mobilita/in-bicicletta--a-piedi](http://www.konnichiwa-aargau.ch/it/mobilita/in-bicicletta--a-piedi)

## Auto / Moto

In Svizzera c'è una rete stradale ben sviluppata. L'utilizzo della maggior parte delle strade è esente da pedaggio. Le norme della circolazione stradale sono tenute in alta considerazione e quando non vengono rispettate si viene sanzionati con multe molto elevate.

### Norme della circolazione stradale

In Svizzera le norme della circolazione stradale sono tenute in alta considerazione dagli automobilisti. In confronto ad altri Paesi le multe sono molto elevate. In caso di violazioni particolarmente gravi delle norme, può avvenire il ritiro della licenza di condurre.

Alcune regole importanti:

- velocità massima all'interno dei centri abitati: 50km/h; fuori dai centri abitati: 80km/h, autostrada: 120km/h
- in autostrada è vietato sorpassare a destra
- i fari devono essere accesi anche di giorno
- tutti gli occupanti di una vettura devono allacciare le cinture di sicurezza
- i bambini devono prendere posto in un apposito seggiolino (bambini fino a 12 anni o di altezza inferiore ai 150 centimetri)
- durante la guida è consentito telefonare solamente utilizzando il sistema vivavoce
- la guida in stato di ebbrezza o sotto effetto di droghe è punibile dalla legge (limite di tasso alcolemico 0,5 per mille)
- i pedoni che attraversano sulle strisce pedonali hanno sempre la precedenza (tranne nel caso di un attraversamento pedonale regolato da semaforo)

### Pedaggi stradali

Le strade vengono finanziate dalla Confederazione, dai Cantoni e dai Comuni. L'utilizzo delle strade è esente da pedaggio, fatta eccezione per le autostrade, per le quali è necessario comprare ogni anno un contrassegno autostradale (Vignette), che va incollato al parabrezza. I contrassegni autostradali si possono acquistare presso le stazioni di servizio, in posta o presso gli Uffici della circolazione.

## **Assicurazione**

In Svizzera possono circolare solo i veicoli a motore che sono assicurati. L'assicurazione di responsabilità civile per veicoli a motore (Motorfahrzeug-Haftpflichtversicherung) è offerta da diverse compagnie assicurative private. Essa copre i danni causati, a cose o a persone, dall'uso del veicolo. Per i danni causati alla propria automobile esistono inoltre diverse assicurazioni casco (Kaskoversicherung) su base volontaria. Attenzione: se il comportamento del conducente è gravemente colposo o doloso, l'assicurazione può eventualmente rifiutarsi di pagare (per esempio in caso di guida in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di droghe). L'assicurazione di responsabilità civile per veicoli a motore non è inclusa nell'assicurazione di responsabilità civile privata.

## **Importazione di un veicolo a motore**

Chi vuole importare in Svizzera un veicolo a motore in via permanente, è tenuto a dichiararlo all'Ufficio doganale e a sdoganarlo. Il veicolo deve essere sottoposto anche ad una revisione tecnica. Si deve essere in possesso di un'assicurazione di responsabilità civile per veicoli a motore, di una licenza di circolazione svizzera e di una targa svizzera. Informazioni più dettagliate si possono ottenere presso l'Ufficio della circolazione (Strassenverkehrsamt) del Canton Argovia.

## **Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)**

[www.konnichiwa-aargau.ch/it/mobilita/auto--moto](http://www.konnichiwa-aargau.ch/it/mobilita/auto--moto)

## Licenza di condurre

In Svizzera per poter guidare un'automobile o un motociclo, bisogna avere una licenza di condurre valida. Le licenze di condurre estere vanno convertite dopo l'arrivo in Svizzera.

### Patente di guida estera

Chi si trasferisce in Svizzera ed è già in possesso di una patente di guida (Führerausweis), deve farla convertire entro 12 mesi in una licenza di condurre svizzera. Per fare questo bisogna inoltrare una domanda all'Ufficio cantonale della circolazione (Strassenverkehrsamt). Le disposizioni per la conversione della licenza di condurre variano a seconda del Paese che l'ha rilasciata. Eventualmente bisogna sottoporsi ad un esame di guida oppure si deve fare l'esame di teoria svizzero. L'Ufficio della circolazione del Canton Argovia fornisce ulteriori informazioni.

### Esame di guida

In Svizzera per poter conseguire una licenza di condurre è necessario sostenere un esame. L'esame di guida si compone di una parte teorica e di una parte pratica. All'esame sono ammesse solo le persone che hanno compiuto i 17 anni. Nel Canton Argovia l'esame di teoria può essere sostenuto in lingua tedesca, francese o italiana. Per conoscere i requisiti necessari e l'esatto svolgimento dell'esame, ci si può informare presso l'Ufficio della circolazione. Per guidare camion, autobus e taxi bisogna sostenere degli esami particolari.

### Ulteriori informazioni (link, indirizzi, opuscoli, fogli informativi)

[www.konnichiwa-aargau.ch/it/mobilita/licenza-di-condurre](http://www.konnichiwa-aargau.ch/it/mobilita/licenza-di-condurre)